

CORRIGENDUM OP DE INLEIDENDE NOTA

van: het secretariaat

aan: de Conventie

Betreft: **Analyse van de voorgestelde amendementen betreffende het externe optreden, inclusief het defensiebeleid:
Ontwerp-artikelen met betrekking tot deel I, titel V (artikelen 29, 30, X),
deel II, titel B (artikelen 1 t/m 36 en hoofdstuk X (artikel X), van de
Grondwet**

1. Op blz. 11, artikel 29, onder het kopje "algemeen" een streepje invoegen als volgt:
"➤ Voorstel om het instrument van de versterkte samenwerking toepasbaar te maken op heel het gebied van het GBVB. De uitzonderingen dienen te worden geschrapt.
(nr. 14/Fischer)"
2. Op blz. 14, artikel 29, lid 8:
In het tweede streepje:
"➤ lid schrappen (No 7/Brok + 29, Svensson, Voggenhuber + 2, No 25/Meyer,
No 2/Seppanen, No 9/de Villepin, No 36/Voggenhuber + 2)"
vervangen door
"➤ lid schrappen (nr. 2/Seppanen, nr. 33/Svensson, nr. 36/Voggenhuber), als gevolg van de uitbreiding van de besluitvorming met gekwalificeerde meerderheid (nr. 7/Brok + 29, nr. 9/de Villepin, nr. 14/Fischer, nr. 25/Meyer) ".

3. Op blz. 18, onder artikel 30, onder het kopje "Algemeen", een eerste punt toevoegen als volgt:
"Opgemerkt moet worden dat de Franse versie de oorspronkelijke versie van de tekst is, en dat daar in artikel 30, lid 7, staat : "si le Conseil européen n'a pas statué conformément au paragraphe 2 du présent article", terwijl de Duitse tekst hier rept van de Raad".
4. Op blz. 18, onder artikel 30, onder het kopje "Algemeen", een zesde streepje toevoegen als volgt:
"➤ Wens dat bij de toekomstige werkzaamheden van de Conventie rekening gehouden wordt met de conclusies van de top van 29 april 2003. (nr. 20/Fischer)".
5. Op blz. 87, onder artikel 19, lid 1, kopje "Taken van het bureau", onder het tweede pijltje, 7e streepje, toevoegen:
"- nieuwe taak: "geleidelijk een Europese defensiematerieelmarkt te ontwikkelen"
(nr. 15/Fischer)".
6. Op blz. 92, onder artikel 20, lid 1:
- in het vijfde streepje:
"➤ Schrapping van "door die lidstaten overeengekomen" (nr. 7/Farnleitner)"
vervangen door:
"➤ "Door die lidstaten overeengekomen" schrappen (nr. 7/Farnleitner,
nr. 26/Palacio) en de laatste zin vervangen door "De criteria en verbintenissen
inzake militaire vermogens die deze lidstaten moeten naleven, staan in Protocol X
bij de Grondwet" (nr. 26/Palacio)";

- aan het einde van het zesde streepje, aan de namenlijst tussen haakjes toevoegen:
"nr. 26/Palacio".
7. Op blz. 92, onder artikel 20, lid 2,
- in het derde streepje, eerste regel:
na "De Raad [...] in zijn beperkte samenstelling" vervangen door "De Raad" invoegen
"(nr. 26/Palacio)".

8. Op blz. 96, onder artikel 21, lid 1, in het tweede streepje de tekst:
- "➤ "verklaring" door "protocol" (*nr. 8/Farnleitner*)" vervangen door het onderstaande streepje:
 - "➤ "verklaring" vervangen door "protocol" (*nr. 8/Farnleitner, nr. 25/Palacio*) en schrappen: "door de daaruit voortvloeiende verplichtingen te onderschrijven" (*nr. 25/Palacio*)".
9. Op blz. 106, onder artikel 24, lid 1, in het tweede streepje, tweede regel, aan de namenlijst tussen haakjes toevoegen: "*nr. 45/Palacio*".
10. Op blz. 108, onder artikel 24, lid 4, na het vierde streepje een nieuw streepje toevoegen als volgt:
- "➤ Schrappen "op het gebied van handel in diensten die gepaard gaat met verplaatsing van personen en betrekking heeft op handelsaspecten van de intellectuele eigendom" (*nr. 46/Palacio*)".
11. Op blz. 151, onder artikel 36, lid 1:
- het tweede streepje, waarin staat "Vervanging van "de minister" door "het voorzitterschap" (*nr. 1/Bonde*)", verplaatsen naar het einde van het tweede streepje onder lid 2. (NB: deze correctie is niet van toepassing op de Nederlandse versie).
12. Op blz. 153, onder artikel X, onder het kopje "Algemeen", een eerste alinea invoegen met de tekst:
- "Opgemerkt moet worden dat de Franse versie de oorspronkelijke versie van de tekst is, en dat volgens de Franse versie de Europese Raad zijn evaluatie baseert op een verslag van de Raad (lid 4), terwijl de Engelse tekst hier rept van een verslag van de Commissie. Dit verschil tussen de twee versies heeft voor verwarring gezorgd, en wij bieden onze welgemeende verontschuldigen aan voor deze vergissing."
13. Op blz. 153, onder artikel X, lid 1, in het zesde streepje, eerste regel, na
- "➤ Wordt lid 2 met overneming van het huidige lid 1 "invoegen" (*nr. 6/Hain, nr. 4/Fischer*)".